



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.2.3.
COM(2023) 55 final

2023/0019 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodással létrehozott Kereskedelmi Bizottságban a „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 1. jegyzőkönyv módosításával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat tárgya az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodással¹ (a továbbiakban: megállapodás) létrehozott Kereskedelmi Bizottságban a megállapodáshoz csatolt, a „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 1. jegyzőkönyv módosításáról szóló határozat tervezett elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont megállapításáról szóló határozat

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. Szabadkereskedelmi megállapodás az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság között

Az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodást 2019. június 30-án írták alá. A megállapodást a 2020. március 30-i (EU) 2020/753 tanácsi határozattal fogadták el, és 2020. augusztus 1-jén lépett hatályba.

2.2. A Kereskedelmi Bizottság és a Vámügyi Bizottság

A Kereskedelmi Bizottságot a megállapodás 17.1. cikke („Kereskedelmi Bizottság”) alapján hozták létre. Egyéb feladatai mellett a Kereskedelmi Bizottság felügyeli és koordinálja az e megállapodás szerint létrehozott valamennyi szakbizottság, munkacsoport és egyéb szerv munkáját, e szervek számára ajánlásokat tesz a szükséges intézkedésekre vonatkozóan, valamint értékeli és elfogadja az e szervek által elé terjesztett kérdésekkel kapcsolatos határozatokat, amennyiben a megállapodásban foglaltak így írják elő.

A megállapodás 1. jegyzőkönyvének 36. cikke („Vámügyi Bizottság”) úgy rendelkezik, hogy „az e megállapodás 17. cikke (2) bekezdése (Szakbizottságok) alapján létrehozott Vámügyi Bizottság felülvizsgálhatja e jegyzőkönyv rendelkezéseit, és javaslatot terjeszthet elő a Kereskedelmi Bizottság által annak módosítására vonatkozóan elfogadandó határozatra”.

2.3. A Kereskedelmi Bizottságnak a megállapodáshoz csatolt, a „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 1. jegyzőkönyv módosításáról szóló határozatra vonatkozó tervezett jogi aktusa

A megállapodás 1. jegyzőkönyvének 36. cikkével összhangban a Vámügyi Bizottság írásbeli eljárás keretében javaslatot tesz a Kereskedelmi Bizottságnak a megállapodásnak a „származó termékek” meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 1. jegyzőkönyvének és mellékleteinek módosításáról szóló határozatra. A Kereskedelmi Bizottságnak a 2022. október 25-én tartandó második ülését követően írásbeli eljárással kell elfogadnia az említett határozatot.

A tervezett jogi aktus célja, hogy a következők tekintetében módosítsa a megállapodás 1. jegyzőkönyvét:

- az 1. jegyzőkönyv naprakésszé tétele a Harmonizált Áruleíró- és Kódrendszerrel¹ szóló egyezmény (a továbbiakban: HR) által szabályozott nomenklatúra legújabb változata szerint;

¹ HL L 186., 2020.6.12., 3. o.

- az „individual” szó pontosítása a HR 19. árucsoportjába tartozó termékekre vonatkozó szabály angol nyelvű változatában;
- a HR 41. árucsoportjába tartozó termékekre vonatkozó szabály hozzáadása;
- a HR 6212 vámtarifaszáma alá tartozó kötött vagy hurkolt termékekre vonatkozó szabály hozzáadása;
- a HR 62. árucsoportjába tartozó textilárukra vonatkozó tűréshatár alkalmazásának tisztázása.

A megállapodás 17.1. cikkének megfelelően a tervezett jogi aktus kötelező érvényű lesz a felekre nézve.

3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

A Kereskedelmi Bizottságban az Unió által képviselendő álláspont a Kereskedelmi Bizottság jogi aktusának e határozathoz csatolt tervezetén alapul.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Alapelvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik *„a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”*.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak kötelező erővel, de *„meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”*².

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A Kereskedelmi Bizottságot megállapodás, nevezetesen az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás hozta létre.

A Kereskedelmi Bizottság által elfogadandó határozat joghatással bíró jogi aktus. A megállapodás 17.1. cikkével összhangban a tervezett jogi aktus a nemzetközi jog szerint kötelező érvényű lesz.

A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Alapelvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős

² A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegűként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a közös kereskedelempolitikával kapcsolatos.

Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

5. A TERVEZETT JOGI AKTUS KIHIRDETÉSE

Mivel a Kereskedelmi Bizottság jogi aktusa módosítani fogja az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás 1. jegyzőkönyvének II. mellékletét, ezért az elfogadását követően helyénvaló kihirdetni azt az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodással létrehozott Kereskedelmi Bizottságban a „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 1. jegyzőkönyv módosításával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikkének (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) z Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió a 2020. március 30-i (EU) 2020/753 tanácsi határozat³ révén megkötötte, és a megállapodás 2020. augusztus 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 1. jegyzőkönyvének 36. cikke értelmében a Vámügyi Bizottság az 1. jegyzőkönyv rendelkezéseinek felülvizsgálatáról szóló határozatra irányuló javaslatot nyújthat be, amelyet a Kereskedelmi Bizottságnak kell elfogadnia.
- (3) A megállapodás 17.1. cikke (Kereskedelmi Bizottság) értelmében a Kereskedelmi Bizottság értékeli és elfogadja a Vámügyi Bizottság által elé terjesztett bármely kérdéssel kapcsolatos határozatokat, amennyiben a megállapodásban foglaltak így írják elő.
- (4) A Kereskedelmi Bizottságnak határozatot kell elfogadnia az 1. jegyzőkönyv II. mellékletének módosításáról.
- (5) Helyénvaló meghatározni a Vámügyi Bizottságban és a Kereskedelmi Bizottságban az Unió által képviselendő álláspontot, mivel a Kereskedelmi Bizottság határozata kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.
- (6) A Harmonizált Áruleíró- és Kódrendszerrel (a továbbiakban: HR) szóló egyezmény által szabályozott nomenklatúra 2017. január 1-jén és 2022. január 1-jén módosult. A határozat az 1. jegyzőkönyvet és mellékleteit hivatott naprakésszé tenni, hogy azok igazodjanak a HR legújabb változatához.
- (7) Az 1. jegyzőkönyv II. mellékletében nincs olyan feltétel, amely szerint a 6212 vámtarifaszám alá tartozó kötött vagy hurkolt termékeket kielégítően megmunkálnak vagy feldolgozottak lehet tekinteni. Az 1. jegyzőkönyv II. mellékletében a 62. árucsoportra vonatkozóan megállapított szabály nem alkalmazható ezekre a termékekre, mivel az a „nem kötött vagy hurkolt” termékekre korlátozódik. Ezért

³ HL L 186., 2020.6.12., 3. o.

külön szabályt kell beilleszteni a 6212 vámtarifaszám alá tartozó kötött vagy hurkolt termékekre vonatkozóan.

- (8) A 41. árucsoportba sorolt termékek esetében az 1. jegyzőkönyv II. mellékletének megfelelő oszlopában nem szerepel az elvégzendő megmunkálás vagy feldolgozás. Ezzel ki kell egészíteni a szöveget.
- (9) Az 1. jegyzőkönyv II. mellékletének angol nyelvű változatában a 19. árucsoportba tartozó termékek esetében elvégzendő megmunkálás vagy feldolgozás harmadik és negyedik feltételében szereplő „individual” kifejezés eltérően értelmezhető a 4. árucsoportba tartozó anyagok és a cukor tartalmát illetően. A szabály egyértelművé tétele érdekében az „individual” szót mindkét esetben törölni kell.
- (10) Az 1. jegyzőkönyv II. mellékletének 62. árucsoportjába tartozó textiltermékekre vonatkozó tűréshatárokat nem említik az elvégzendő megmunkálásra vagy feldolgozásra vonatkozó különböző szabályváltozatok. Ezt javítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Vámügyi Bizottságban és a Kereskedelmi Bizottságban az Unió által képviselendő álláspont a Kereskedelmi Bizottság jogi aktusának e határozathoz csatolt tervezetén alapul.

A határozat kisebb technikai kiigazításait jóváhagyhatják az Uniót a Vámügyi Bizottságban és a Kereskedelmi Bizottságban képviselő személyek.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről

az elnök